

LSO

Exos FORM™ II - 631
Exos FORM™ II - 637

LUMBO-SACRAL ORTHOSIS



LUMBO-SACRAL ORTHOSIS
ORTESIS LUMBOSACRA
LUMBALORTHESE
ORTOSI LOMBOSACRALE
ORTHÈSE LOMBO-SACRÉE
LUMBOSACRALE ORTHESE
LUMBO-SAKRÁLNA ORTÉZA
LUMBO-SAKRAL ORTOSE
LUMBOSAKRAL ORTOS
LANNERANKAKANAVAN ORTOOSI
LUMBOSAKRÁLNÍ ORTÉZA
ORTÓTESE SACRO-LOMBAR
LUMBOSAKRAL ORTOSE
腰骶矫形器
腰仙部用装具



10537 REV A

USA and International Patents Pending
© 2015 DJO, LLC

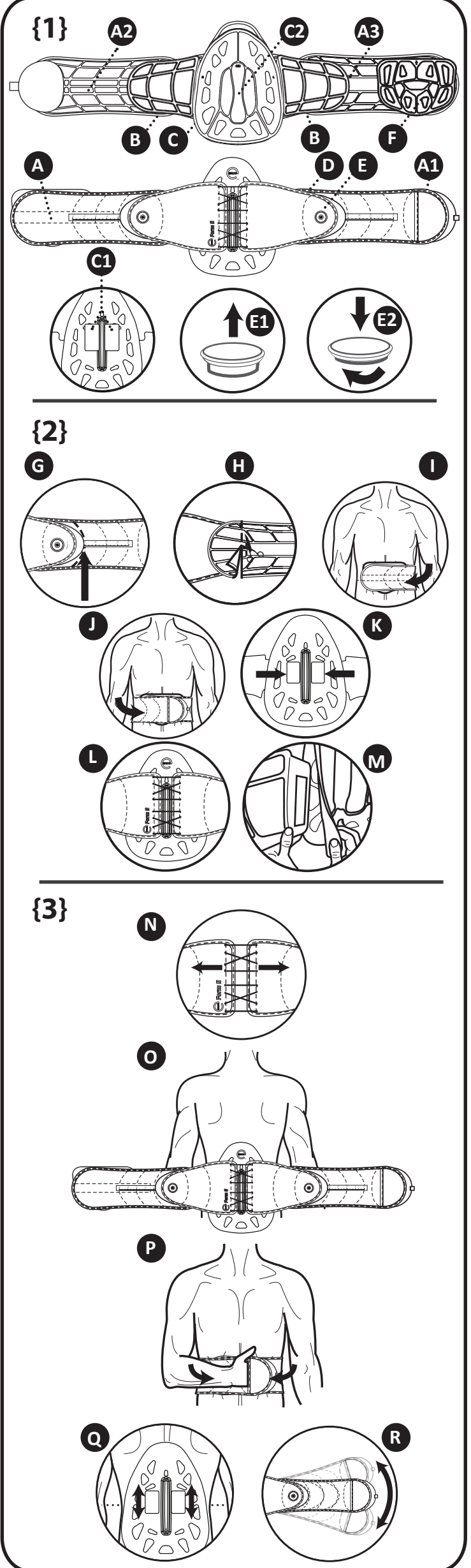


DJO, LLC
A DJO Global Company
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA
T +1.800.336.6569
T +1.760.727.1280
F +1.800.936.6569
DJOglobal.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

Phone (+49) 511-6262 8630
Phone (+49) 511-6262 8633



VEUILLEZ LIRE TOUT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF. UNE APPLICATION ET UN ENTRETIEN ADÉQUATS SONT ESSENTIELS AU BON FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

INDICATIONS

Douleurs lombaires aiguës et chroniques, sciatique, tors de rein, déplacement de disque lombaire, ostéoporose, hernie et dégénérescence discales, suites d'une laminectomie, suites d'une discectomie, spondylolisthésis, fusion post-opératoire, sténose rachidienne, fracture stable/sans déplacement, soins pré-opératoires et post-opératoires.

CONTRE-INDICATIONS

Grossesse et problèmes circulatoires, pulmonaires, cardiovasculaires ou osseux que la compression ou la pression risquent d'affecter ou d'aggraver.



AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

En cas de douleur, gonflement, modifications de la sensation, décoloration excessive, irritation cutanée ou toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter un médecin. Arrêter l'utilisation du dispositif si les panneaux de soutien sont déformés ou si un efflochage ou une détérioration des cordons sont constatés. Ne pas exposer à une température supérieure à 49 °C lors d'une utilisation de routine. Il est possible de chauffer les panneaux en suivant les instructions afin d'en modifier la forme. Ne pas faire chauffer l'orthèse sur le corps du patient. S'assurer que l'orthèse n'est pas trop chaude avant de la mettre sur le patient. L'orthèse doit être portée par dessus les vêtements. La taille de l'orthèse doit être bien adaptée au patient pour assurer un bon maintien et un bon fonctionnement. Si l'orthèse ne s'ajuste pas bien, elle peut être reformée et ajustée par un professionnel de santé. Des précautions sont de rigueur avec les patients, notamment les personnes âgées. L'orthèse ne doit pas être trop serrée, car elle pourrait exercer une pression excessive. Il convient d'informer les patients de la tension appropriée à appliquer pendant les périodes d'utilisation continue. Les patients doivent consulter un professionnel de santé pour échanger le produit en cas de problème de qualité intervenant pendant la période de garantie. Ne pas exposer l'orthèse à des hydratants, des produits chimiques ou des solvants, car cela risquerait d'affecter sa durabilité.

COMPOSANTS {1}

- | | |
|--|--|
| A. PARTIES LATÉRALES DE LA CEINTURE (UNE DE CHAQUE CÔTÉ) | D. PANNEAU DORSAL |
| A1. Gant d'enfilage | E. SYSTÈME DE FERMETURE BOA® |
| A2. Gant d'enfilage | E1. Desserrer le système BOA. |
| A3. Partie latérale du panneau ventral | E2. Serrer le système BOA. |
| B. PANNEAUX DE RALLONGÉ LATÉRAUX (inclus avec le modèle 637) | F. PANNEAU VENTRAL |
| C. GRAND PANNEAU DORSAL | ACCESSOIRES EN OPTION (VENDUS SÉPARÉMENT) |
| C1. Plaque coulissante et rail de glissement | ► Extension |
| C2. Partie centrale amovible | |

DIMENSIONNEMENT

- Mesurer le tour de taille du patient environ 2,5 cm au-dessus de la circonférence la plus large des hanches. Lorsque le tour de taille du patient est entre deux tailles, choisir l'orthèse la plus grande.
- **REMARQUE :** Il est fréquent que le patient présente un œdème post-opératoire suivi d'une perte de poids (4,5-9,1 kg). L'orthèse 631/637 inclut deux (2) parties latérales amovibles faciles à repositionner pour un ajustement optimal. (Figure G)

TAILLE	TOUR DE TAILLE
S/M	Moins de 125 cm
L/XL	125 cm - 152 cm

AJUSTEMENT {2}

- Lorsque le tour de taille du patient est compris entre 152 cm et 178 cm, utiliser l'extension en option. Insérer la partie à crochets du gant d'enfilage dans la partie à boucles située à l'extérieur de l'extension.
- Aligner l'extrémité de la fixation Velcro du panneau dorsal sur la taille souhaitée marquée sur la bande de dimensionnement. (Figure G) Répéter l'opération de l'autre côté. Retirer la bande.

INSTRUCTIONS POUR COUPER LES PARTIES LATÉRALES DE LA CEINTURE (FACULTATIF)

- Une fois l'ajustement confirmé, il est possible de couper le matériau en excès des parties latérales de la ceinture. (Figure H)
- **REMARQUE :** Les composants supplémentaires peuvent nécessiter d'allonger les parties latérales de la ceinture. Lors de l'utilisation du grand panneau dorsal, vérifier que les parties latérales de la ceinture ne gênent pas la plaque coulissante.

MISE EN PLACE/RETRAIT DU PANNEAU VENTRAL (INCLUS SUR LES MODÈLES 627, 631 ET 637)

- Maintenir le panneau ventral sur le patient à l'emplacement souhaité. Ramener la partie latérale du panneau ventral sur le panneau dorsal. (Figure I)
- Ramener le gant d'enfilage sur la partie latérale du panneau ventral. (Figure J)
- **REMARQUE :** Le logo Exos sur le panneau ventral doit être droit et placé dos au patient.

MISE EN PLACE/RETRAIT DU GRAND PANNEAU DORSAL (INCLUS SUR LES MODÈLES 631 ET 637)

- Poser le grand panneau dorsal pour que les plaques coulissantes soient face vers le haut. Placer les plaques coulissantes de manière à ce qu'elles soient toutes deux le plus près de la section centrale relevée du grand panneau dorsal. (Figure K)
- **REMARQUE :** Le logo Exos sur l'extrémité étroite du grand panneau dorsal doit être droit et placé dos au patient.
- Placer le panneau dorsal sur le haut du grand panneau dorsal. S'assurer que le panneau dorsal est placé symétriquement sur les plaques coulissantes pour qu'elles soient alignées verticalement l'une par rapport à l'autre. (Figure L)
- Si nécessaire, un soulagement post-chirurgical peut être obtenu en coupant le pourtour de la section centrale et en la retirant de la doublure du panneau dorsal. (Figure C2)

MISE EN PLACE/RETRAIT DES PANNEAUX DE RALLONGÉ LATÉRAUX (INCLUS SUR LES MODÈLES 637)

- Coller les panneaux de rallongé latéraux sur le côté à boucles/à l'intérieur du rembourrage du grand panneau dorsal ; entre le rembourrage et le panneau. (Figure M)

INSTRUCTIONS D'APPLICATION {3}

- Desserrer l'orthèse en tirant sur les deux boutons du système BOA pour desserrer le laçage BOA et tirer sur le panneau dorsal en direction opposée. (Figure N)
- Appliquer l'orthèse en centrant le grand panneau dorsal sur le dos du patient puis en ramenant les parties latérales de la ceinture autour de sa taille. (Figure O)
- Ramener le gant d'enfilage sur la partie latérale du panneau ventral. (Figure P)
- **REMARQUE :** Le rail coulissant doit être placé au milieu de la rainure de la taille. Le panneau peut être ajusté en détachant et en rattachant verticalement les sections à crochets sur le panneau dorsal, selon le besoin. (Figure Q)
- **REMARQUE :** Pour remettre l'orthèse, la méthode la plus simple consiste à glisser une main dans la poche du gant d'enfilage pour orienter la ceinture.
- **REMARQUE :** Les parties latérales peuvent être fixées au panneau dorsal suivant un angle permettant d'adapter la ceinture à la différence de taille entre les hanches et la taille. (Figure R)
- Avant de serrer l'orthèse, vérifier que le panneau dorsal est positionné de manière équilibrée sur les deux côtés du patient.
- Pour serrer l'orthèse, appuyer sur les boutons du système BOA et les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. (Figure E2)
- **REMARQUE :** Le bouton gauche du système BOA commande la moitié supérieure de l'orthèse. Le bouton droit du système BOA commande la moitié inférieure.

AJUSTEMENTS DE L'ORTHÈSE (DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS UNIQUEMENT PAR UN PROFESSIONNEL DE SANTÉ AGRÉÉ)

- Pour raccourcir le grand panneau dorsal, retirer la doublure en mousse et couper en suivant la rainure située dans le quart supérieur de l'orthèse. La pièce en mousse peut être coupée de la même façon. Remplacer la doublure en mousse.
- Pour façonner le grand panneau dorsal ou le panneau ventral, retirer la doublure en mousse et chauffer le panneau soit avec un dispositif de chauffage Exos (réglé sur la température la plus basse), soit avec un pistolet thermique (~77 °C) jusqu'à ce que le panneau soit malléable. Façonner de manière appropriée et laisser refroidir. Remplacer la doublure en mousse.

UTILISATION ET ENTRETIEN : (INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE STOCKAGE)



Laver à la main dans de l'eau froide (30 °C) avec un savon doux. Laisser sécher à l'air libre.

REMARQUE : si le produit n'est pas suffisamment rincé, les résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.



NE PAS repasser.



NE PAS nettoyer à sec.



NE PAS utiliser d'eau de javel.



NE PAS exposer à une température supérieure à 49 °C.

COMPOSITION DES MATÉRIAUX

Nylon, polyéthylène, polyester, antimicrobien, polyuréthane, acier inoxydable, polycarbonate, élastomère thermoplastique, polyoxyméthylène, acier au carbone, adhésif acrylique.

GARANTIE

DJO, LLC réparera ou remplacera l'ensemble ou une partie du produit ainsi que ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une durée de six mois à compter de la date de vente.

Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

**SUR ORDONNANCE UNIQUEMENT.
RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT.
FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

AVERTISSEMENT: LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE (ÉTATS-UNIS) EXIGE QUE CET APPAREIL SOIT VENDU UNIQUEMENT PAR OU SUR L'ORDRE D'UN PROFESSIONNEL DE SANTÉ AUTORISÉ.